РЕЦЕНЗИЯ

на научно-квалификационную работу

«**Фонестемные группы в германских языках**»,

выполненную аспиранткой Малышевой В.Н.

на кафедре иностранных языков СПбГЭТУ «ЛЭТИ»

Рецензируемая научно-квалификационная работа Валерии Николаевны Малышевой посвящена фонестемным группам в германских языках. В исследовании анализируется материал английского языка в сравнении с сопоставимым материалом исландского и немецкого языков. Тема представляется актуальной в свете поворота современной лингвистической мысли к изучению языкового иконизма. Не подлежит сомнению и новизна исследования, вводящего в научный обиход сравнительное рассмотрение английского языка со значительно более редко исследуемыми в рамках фоносемантической проблематики языками (латинским, немецким и исландским).

Структура научно-квалификационной работы определяется целью и задачами исследования. В первой главе приводится описание основных положений учения о звукоизобразительности в языке и ее частном проявлении

– фонестемном звуковом символизме. Затрагиваются вопросы определения термина «фонестема», ее места в системе языка, связи и общих черт с иными сочетаниями, которые так же, как и фонестема, демонстрируют связь формы слова и его значения.

Во второй главе рассматриваются фонестемы английского языка. В частности, на материале слов четырех фонестемных групп (BR-, CR-, FL- и TW-), отобранных из Большого Оксфордского словаря, проводится анализ семантической структуры, этимологии, фонемного состава фонестем. В работе также предлагаются некоторые данные об ограниченном влиянии латинских и французских фонестем на формирование английских фонестемных групп.

Третья глава предлагает сопоставительный анализ фонестемных групп английского, исландского и немецкого языков (FL-, TW-/TV-/ZW-). Исследование выделяет общие для трех языков черты, а также указывает на различие в семантическом развитии фонестемных групп в этих языках, несмотря на то, что все три рассматриваемых языка являются германскими.

Научно-квалификационная работа Малышевой, в которой под оригинальным углом зрения рассматривается функционирование ряда материально сходных фонестем латинского языка в системе английского языка, а также предлагается убедительный сравнительный анализ функционирования фонестемных групп в английском и родственных немецком и исландском языках, безусловно вносит важный вклад в осмысление проблемы фонестем в теоретическом плане. Здесь стоит особо подчеркнуть на редкость логичную и убедительную, а также основанную на вдумчивом осмыслении трудов целого ряда исследователей трактовку понятия фонестемы в первой главе исследования.

При мультиязыковом охвате материала требовалось особенно тщательно структурировать работу, с чем автор исследования блестяще справилась. Рецензент давно не читал столь композиционно выверенных научно-квалификационных работ.

Несомненным достоинством НКР является также четкая формулировка цели и задач исследования, ясный стиль изложения.

В представленной к рецензированию работы имеются и недостатки. Это, во-первых, мелкие небрежности в оформлении, неизбежно проявляющиеся в любой работе даже после внимательного ее вычитывания (скажем, стоило бы на стр. 8 работы дать, хотя бы в сноске, для специалистов в других областях языкознания расшифровку ИКС и ЭКС как интра- и экстракинесизмов).

Во-вторых, трактовка исландских фонестем представляется несколько менее глубокой, чем фонестем других языков, материал которых анализировался в исследовании. Очевидно, однако, что начатое Малышевой исследование исландского языка в фоносемантическом аспекте открывает многообещающие научные перспективы.

Дальнейших теоретических обоснований ждет также рассмотрение соотношения между тем, что в работе обозначается термином «слова фонестемных групп», и термином «идеофоны», которым далеко не все исследователи называют лишь единицы, выявляемые в не-индоевропейских языках.

Указанные мелкие недочеты и спорные частности не затрагивают существа работы, выполненной на высоком научном уровне.

Научно-квалификационная работа, выполненная Малышевой В.Н., представляет собой целостное завершенное исследование, несомненно обладающее научной новизной, теоретической значимостью и практической ценностью. Научно-квалификационную работу рекомендуем оценить

на «отлично».

К.филол.н., доцент

кафедры скандинавской и нидерландской филологии филологического факультета

СПбГУ Ливанова А.Н